Illinois State Board of Education

Division of English Language Learning (DELL)

FY16 STATE BILINGUAL PROGRAM DIRECTORS' MEETING

Hilton Chicago/Oak Brook Hills Resort & Conference Center; 3500 Midwest Road, Oak Brook, IL 60523

WEDNESDAY, SEPTEMBER 16, 2015

8:00	Registration		Coffee		Help Desk	
9:00-9:45	**WELCOME AND LOGISTICS UPDATES – BALLROOM** **ISBE DELL – BALLROOM (reminders about recent initiatives, where we were, where we are, where we are heading)** *David González Nieto, ISBE*					
9:45-10:45	**KEYNOTE ADDRESS: The Advantages of Bilingualism and Biliteracy: A Gift that Keeps on Giving — BALLROOM** *Kathy Escamilla, University of Colorado, Boulder*					
11:00—12:00	**Canterbury**		**Kensington**	**Court A + B**	**Court C + D**	**Prince of Wales**
	Program Changes Forum *Scott Horsch, Mendota Elementary School District #289/Indian Prairie SD 204* *Annel Justiniano, Queen Bee SD 16* *Francela Lopez, Berwyn North 98*		**Title III AMAOs & DIPs** *Seon H. Eun & Seng Naolhu, ISBE*	**Engaging Families in Building Strong Schools** *Sarah Ogeto, ISBE*	**EL Program Accountability: Compliance Monitoring** *Tina Paduck & Sonia Serrano, ISBE*	**Walking a Mile in the Wrong Shoes** *Tammy Oberg de la Garza & Alyson Lavigne Roosevelt University*
12:15	**LUNCH BREAK —BALLROOM**					
	Amphitheater	**Canterbury**	**Kensington**	**Court A + B**	**Court C + D**	**Prince of Wales**
1:15 – 2:15	**How do you use students' native languages when you don't have a formal bilingual program?** *Kathy Escamilla, University of Colorado, Boulder*	**New Leadership: Identification & Screening of ELs** *Seng Naolhu, Tina Paduck & Zaneta Zak, ISBE*	**Linguistic & Cultural Development of EC DLLs** *Michele Yanong, IRC*	**Engaging Families in Building Strong Schools** *Sarah Ogeto, ISBE*	**Staffing** *Seon H. Eun & Sonia Serrano, ISBE*	**Walking a Mile in the Wrong Shoes** *Tammy Oberg de la Garza & Alyson Lavigne Roosevelt University*
2:30 – 3:30	**How do you use students' native languages when you don't have a formal bilingual program?** *Kathy Escamilla, University of Colorado, Boulder*	**New Leadership: TBE/TPI & BPAC** *Seng Naolhu, Tina Paduck & Zaneta Zak, ISBE*	**Linguistic & Cultural Development of EC DLLs** *Michele Yanong, IRC*	**Considerations for Identifying & Serving Gifted ELs** *Maggie Essig, IRC*	**Spanish Visiting Teachers** *Roberto Garcia, Ministry of Education, Spain*	**State Seal of Biliteracy** *David Nieto & Beth Robinson, ISBE*

4:00-6:00	MEETING OF THE ILLINOIS ADVISORY COUNCIL ON BILINGUAL EDUCATION (IACBE) – CONFERENCE ROOM I (Lower level) Public Comment

THURSDAY, SEPTEMBER 17, 2015

8:00	Coffee		Help Desk	
9:00	**WELCOME– BALLROOM** *Reyna Hernandez*			
9:15-10:45	**ISBE Assessment UPDATES—BALLROOM (PARCC, ACCESS 2.0, etc. updates)** *PARCC Educator Leader Cadre Representative; Barry Pedersen, ISBE*			

11:00—12:00	Canterbury		Court A + B	Court C + D	Prince of Wales
	Newcomers + Long Term ELs Forum *Maria Alanis, Champaign CUSD 4* *Norman Kane, Township HSD 214* *Maria Lozano, Aurora West USD 129*		**Grants & SIS** *Seng Naolhu & Claudia Vroman, ISBE*	**Measuring Student Growth in Illinois** *Diana Zaleski, ISBE*	**Unpacking the Language of STEM for English Language Learners** *Kristin Lems & Jason Stegemoller* *National Louis University*

12:15	**LUNCH BREAK —BALLROOM**					
	Amphitheater	Canterbury	Kensington	Court A + B	Court C + D	**Prince of Wales**
1:15 – 2:15	**Trans-languaging** *John Hilliard & Olivia Mulcahy, IRC*	**Staffing** *Sonia Serrano & Claudia Vroman, ISBE*	**Grants & SIS** *Seon H. Eun & Seng Naolhu, ISBE*	**State Seal of Biliteracy** *David Nieto & Beth Robinson, ISBE*	**Best Practices in Developing IEPs for ELs** *Gilberto Sanchez, Juana (Burchell) Thomas, & Zaneta Zak, ISBE*	**Unpacking the Language of STEM for English Language Learners** *Kristin Lems & Jason Stegemoller* *National Louis University*
2:30 – 3:30	**Trans-languaging** *John Hilliard & Olivia Mulcahy, IRC*	**EL Program Accountability: Compliance Monitoring** *Sonia Serrano & Claudia Vroman, ISBE*	**Title III AMAOs & DIPs** *Seon H. Eun & Seng Naolhu, ISBE*	**Meeting the Needs of Long-Term English Learners** *Lauren Keppler, IRC*	**Best Practices in Developing IEPs for ELs** *Gilberto Sanchez, Juana (Burchell) Thomas, & Zaneta Zak, ISBE*	**English Learner Instructional Design Framework** *Tina Paduck, ISBE*
3:30	**Closing Remarks**					

BREAKOUT PRESENTATION DESCRIPTIONS (alphabetical by title)

Considerations for Identifying and Serving Gifted English Learners	Ms. Maggie Essig, Illinois Resource Center
English Learners (ELs) are often underrepresented in Gifted Education. This presentation will introduce research and examine characteristics of gifted ELs, focusing on the implications for identifying and serving this population.	

EL Program Accountability: Compliance Monitoring	Dr. Tina Paduck, ISBE DELL Ms. Sonia Serrano, ISBE DELL Ms. Claudia Vroman, ISBE DELL
This presentation will review procedures related to monitoring visits, including process, required documentation, and what districts are required to do to prepare. We will review scheduling, format for district reports and corrective action plans, and timeline of the monitoring visit process.	

Engaging Families in Building Strong Schools	Ms. Sarah Ogeto, ISBE College and Career Readiness
Family engagement is an essential component for a student achievement and school improvement. During this presentation, directors will learn how to use the ISBE Family Engagement Framework as a platform for implementing a plan of action that helps BPACs galvanize district leaders, leverage resources, and increase cross-program area coordination to ensure family engagement is a core part if district-wide school improvement. Participants will also get access to the ISBE-funded WIDA resources that are used to help build a family's capacity in understanding of the new Illinois Learning Standards and PARCCC.	

English Learner Program Services Framework	Dr. Tina Paduck, ISBE DELL
This session will present the draft framework and discuss various instructional designs and service delivery scenarios. Feedback will be solicited on improvement of framework and future development plans.	

Grant Application Review and Funding; SIS Data	Mr. Seng Naolhu, ISBE DELL Ms. Claudia Vroman, ISBE DELL
This session provides an introduction and overview of the grant application process including timelines, funding sources, key grant requirements, budget guidelines as well as how to understand the ELs data elements on SIS and navigate the e-GMS reports which are essential to districts' TBE/TPI and Title III funding.	

Best Practices in Developing Culturally and Linguistically Appropriate IEPs for ELs	Dr. Gilberto Sánchez, ISBE Division of Special Education Services Ms. Juana (Burchell) Thomas¸ ISBE Division of Special Education Services Ms. Zaneta Zak, ISBE DELL
Participants will gain knowledge and skills aligned to best practices in developing culturally and linguistically appropriate IEPs for ELs.	

IRC: Translanguaging	Mr. John Hilliard, Illinois Resource Center Ms. Olivia Mulcahy, Illinois Resource Center
This presentation will examine how translinguistic and transcultural expectations can be used to create and reveal opportunities for educating emergent bilinguals.	

IRC: Meeting the Needs of Long-Term English Learners	Ms. Lauren Keppler, Illinois Resource Center
This session will define the unique characteristics of long-term English learners in your school district and examine key questions that surround meeting the needs of this population of students.	

Keynote: How do you use students' native languages when you don't have a formal bilingual program?	Dr. Kathy Escamilla, University of Colorado, Boulder
This break out session will discuss 10 ways that children's native languages can be incorporated into schools and classrooms even in contexts where the native language is not used as a medium for instruction. This includes	

classroom phrases, the making of videos to welcome parents, understanding and avoiding cultural conflict and the use of academic and social buddies.

Linguistic and Cultural Development of Early Childhood Dual Language Learners through Intentional Play	**Ms. Michele Yanong,** Illinois Resource Center
Participants will explore the positive outcomes of intentional play in EC programs with young dual language learners, often referred to as ELs. Review the WIDA E-ELD Standards and receive information about the Culturally and Linguistically Appropriate Practice Gold Circle ExceleRate Illinois Award.	

Measuring Student Growth in Illinois	**Dr. Diana Zaleski,** ISBE Deputy Superintendent's Office
This presentation will outline the student growth component of the Performance Evaluation Reform Act (PERA) and provide an introduction to the Student Learning Objective (SLO) process used to organized evidence of student growth for the purpose of performance evaluation.	

New Leadership: Identification and Screening of ELs and Administrative Responsibilities	**Mr. Seng Naolhu,** ISBE DELL **Dr. Tina Paduck,** ISBE DELL **Ms. Zaneta Zak,** ISBE DELL
Participants will gain essential knowledge related to the identification and screening procedures for English learners, as well as learn about their ongoing administrative responsibilities which will lead to establishing a concrete foundation for their district's TBE/TPI programs.	

New Leadership: TBE/TPI Program Requirements and BPAC	**Mr. Seng Naolhu,** ISBE DELL **Dr. Tina Paduck,** ISBE DELL **Ms. Zaneta Zak,** ISBE DELL
Participants will gain essential knowledge related to the program requirements for English learners, as well as learn about BPAC procedures and responsibilities.	

Program Directors' Forum: Newcomers + Long Term ELs	**Ms. Maria Alanis**, Champaign CUSD 4 **Mr. Norman Kane**, Township HSD 214 **Ms. Maria Lozano,** Aurora West USD 129 Facilitator: **Ms. Beth Robinson,** ISBE DELL
This forum presents a panel of three experienced program directors to discuss challenges they faced in their districts with long-term ELs and newcomers.	

Program Directors' Forum: Program Changes	**Mr. Scott Horsch**, Mendota Elementary School District #289/Indian Prairie SD 204 **Ms. Annel Justiniano**, Queen Bee SD 16 **Ms. Francela Lopez**, Berwyn North SD 98 Facilitator: **Mr. David Nieto,** ISBE DELL
This forum presents a panel of three experienced program directors to discuss challenges they faced as their district underwent program changes: developing TPI, transition from TPI to TBE, development of TBE program for low-incidence languages, and shifting from TBE to district-wide dual language.	

Staffing	**Dr. Seon H. Eun,** ISBE DELL **Ms. Sonia Serrano,** ISBE DELL **Ms. Claudia Vroman**, ISBE DELL
This presentation will review the requirements for staffing individuals in the Bilingual and ESL programs. This can include staffing for ESL/Bilingual at the early childhood centers, elementary, middle, and high schools. We will also review administrative requirements. In addition, we will also include information about the required coursework and license requirements for Bilingual/ESL endorsements.	

State Seal of Biliteracy	Mr. David Nieto, ISBE DELL Dr. Tina Paduck, ISBE DELL Ms. Beth Robinson, ISBE DELL
Illinois is among the first states to offer the Seal of Biliteracy to high school students. Learn about this innovative program and explore how districts can support English learners and former English learners to achieve biliteracy.	

Spanish Visiting Teachers	Roberto Garcia, Ministry of Education, Spain
This presentation will review the Spanish Visiting Teachers' program.	

Title III Accountability: AMAOs and District Implementation Plan (DIP)	Dr. Seon H. Eun, ISBE DELL Mr. Seng Naolhu, ISBE DELL
This session will focus on the Title III AMAO Accountability under NCLB. It will provide the 2014 Title III AMAO calculation and determination with projected changes in 2015 calculation. Guidance for District Improvement Plan (DIP) submission and implementation will be provided as well.	

Unpacking the Language of STEM for English Language Learners	Dr. Kristin Lems, National Louis University Dr. W. Jason Stegemoller, National Louis University
ELL college preparedness requires access and support for using academic language, and a supportive community. We'll share what we've learned from 4 years directing an ESL STEM Success Grant from the US Department of Education's Office of English Language Acquisition.	

Walking a Mile in the Wrong Shoes: Helping Teachers Explore Cross-Cultural Missteps with Bilinguals in the Classroom	Dr. Tammy Oberg De La Garza, Roosevelt University Dr. Alyson Lavigne, Roosevelt University
This session will emphasize the importance of helping teachers understand the cultural and linguistic perspective of bilingual students. Teachers of bilingual students, whether in formal bilingual settings or mainstream classrooms need support from bilingual program leaders in this endeavor.	